

‘究極のプレタポルテ’

- アトリスの柄ラップドレス

www.atelys-the-shop.com

新サービスのお知らせ

アラフォー世代に贈る

丈 +10cm バージョンがお目見えします！

atelys the shop
www.atelys-the-shop.com
アトリスザショップ

ALL
29,800yen

Design Steps

送料別！
10%OFF

Agent Code :
Promotion Code:

フェミニンでスタイリッシュな女性をインスタントに演出しながら、スタイルカバーも出来る、
世界中の女性に愛されるラップドレス。

アトリスではそんなラップドレスを、お客様一人一人がデザイナーとなり、様々なパーツを選んで頂く事で、
今まで「こんなのが欲しかった！」というドリームドレスを叶えるお手伝いを致します。

www.atelys-the-shop.com

2011年1月吉日



株式会社デザインスタジオ アトリス

〒108-0073 東京都港区三田5-1-5 ラポール三田 602

TEL : 03-6809-6172

E-mail : info.atelys@gmail.com

Welcome to Atelys the Shop! You can design your dream Wrap Dress here!
 夢のワンピースをデザイン出来る 究極のカスタマイズショップ、アトリスへようこそ！

Design Step 1

Atelys the Shop

— アトリスザショップ —

Japanese | English

Create your DREAM Wrap Dress by mixing & match
 あなただけの特別なラップドレスをデザインしてみませ。

Step 1

Step 2

ドレスのパーツをそれぞれ選べるので、その数は192通り！
 そして、テキスタイルデザインスタジオを専任するアトリスは、
 世界中で選ばれるプリント柄をデザインして来ました。
 そんなプリントをこの数アーカイブまで約100種類、ご用意しました！
 そしてそのプリントは大ききも変えれます！
 60%のストレッチなアパサイズ、
 スタイルシフォンオックス100%、
 120%デフォルテなど！
 プリント柄の大きさも1つで、
 調整はデジタルプリントに出来ます。
 また、
 60cmよりストレッチ柄柄もプリントのみならず、
 100cm以上の巾から選べるので、
 世界中で1つのドレスをお作り頂く事も可能です！

*プリントの広さはそれぞれのアイテムで異なります。イメージは紙のサイズ様にご参考下さい。
 ※また、こちらは一年間のカスタマイズメイドですので、発送までに1ヶ月程度お時間を頂いております。

※料：ポリエステル100%

株式会社デザインスタジオアトリスは、2010年10月1日よりオリジナルのプリント柄を用いたラップドレス専門店、アトリスザショップをオンライン上でオープン致しました。

お客様自身がデザイナー気分を味わえるよう、ラップドレスのスタイルも196通りより選べ、プリントも95柄より、そしてそのプリントのサイズも3サイズに拡張可能、リボンも130色より選べる、「究極のプレタポルテ」ショップです。

この度、セカンドバージンの鈴木京香さんの影響か、アラフォー世代の方々の間で柄ワンピースの人気の高まるに連れて、膝が隠れる程度の長さが欲しいとのご要望を多数頂きましたので、丈の長さも選んで頂けるように致しました。

貴誌の購読者層に興味を持って頂ける話題かと思っておりますので、機会がございましたら是非ご紹介頂けます様、御願い申し上げます。

2011年1月吉日

代表取締役 齋藤 佳子

アトリスの Keywords:

1) カスタムメイド

— オンリーワンのこだわりのある人々への、プチ贅沢

2) ジャージー素材

— シワになりにくく、1枚でエレガントな装い出来るので、旅行にもピッタリ！

3) Made in Japan

— 生地・プリント機械・プリンター・デザイナー・縫製まで、全て日本製！

4) 柄ワンピース

— セカンドバージン' るい' さん風の、出来る女性の華やかな柄ワンピース

Yoshiko Saito



I was born and raised in Japan. I had always wanted to study something creative so I enrolled in a Foundation Art course in Paris. During the time I made the decision to pursue studying design and discovered textile design at the Chelsea College of Art and Design. For me textile design incorporates my passion for drawing, my love of patterns and motifs, my fascination of texture and touch, and the enthusiasm I have for finding the perfect combinations of colours.

I have always been fascinated by all kinds of decorative art since I was small. From all kinds of wood carving, to decorative wrought iron work, from jewellery and wallpaper to tiles, carpets and fabrics – I can happily spend hours admiring the small details and how perfectly they are designed. I am trying to achieve the use of flawless motif patterns in my own work.

After almost a decade of living abroad, I came back to Tokyo where I am currently living and creating my work. When it comes to inspiration, I think a lot of it comes from nature, but I am also constantly being inspired by people's clothes, accessories and also by pieces of art and interior objects that I see when I am out.

I work mainly with agents located in New York and London. They attend trade fairs and keep me updated with trends and forecasts, as it is important to be aware of the market trend. I create designs that I'd actually like to wear. After considering a trend forecast as well as my own market research on people and shops in Tokyo to get an idea of the current mood, I start by making a motif by drawing it using Photoshop or cutting out papers using a design knife. I play with the motif and layout until I feel it is right.

I think about the colour palette by imagining different occasions and times of the day that I might wear such a fabric. When I am designing, I think about the final shape of a garment and how the pattern will appear when the fabric is on a person's body, pleated or manipulated, not just how it appears when lying on a flat surface. Then I print the design onto a fabric, and cut and sew them into a garment shape.

As we see more consideration of the final product influencing our designing, I think the future role of the textile designer for fashion will merge with that of the fashion designer. Also being into consideration the rapid development of printing technology enabling us to print a much larger variety of textile designs, I think this will allow us to meet people's various needs and trends better in the future.

Illustration: cut square 3
date: 2007
media/technique: inkjet photoshop

174

オーナーデザイナー：
齋藤 佳子
Yoshiko Saito



青山学院女子短期大学英語学科に在学中、イギリスへ1年語学留学。帰国してから1ヶ月間猛勉強して取ったTOEIC835を携えて、総合商社にて丸の内OLを約2年体験。貯金と為替で成した300万円で遊学。尽きるまでに、ウィーンでドイツ語コース、パリで美術学校・家具製作コース・ガラス製作 etc.etc. を経て、ロンドンへ渡り現ロンドン総合美術大学へ進学、天職であるテキスタイルデザインと出会う。

卒展で声を掛けられたスタジオ2カ所でフリーランスとして働いた後、ニューヨークのスタジオへと移る。週の半分は、梨花さんのウェディングドレスを手掛けたとしても有名な Reem Acra でデザイナーの要望を聞きながら自由に創作活動。各地のエージェントと契約を結んだ後、帰国。

東京ではデザインも手掛ける一方、国内のデザイナーを海外へ紹介したり、様々なメーカーと共に一味違った商品開発も手掛ける。牛革にプリントを施した(有)鈴仙のハンドバッグは、松坂屋の外商でのみ扱われている。

2007年には、イギリスで出版された'New Fashion Print'の中で、世界のテキスタイルデザイナー38人の中の1人として紹介された。

国内ではプリント製法によりリピートの幅が決められている為に縮小される運命にあるデザイン、そして、色数が減らされたり OL 仕様として地味な色目にされてしまうデザインを、海外のような大胆で華やかなまま着たいと、2010年より、各技術進歩・普及・デフレのお陰で、国産でのオリジナル商品開発に成功し、主にネットショップを通じて世界中にプリントドレスを販売中。

プリント柄が選べ、その柄サイズまで拡大縮小出来るのは、テキスタイルデザイン事務所ならではの新しいサービスです。



The Senken is a Japanese leading daily newspaper specialised in Fashion/Textile industries.

It has a history of over half a century, and it has biggest subscribers of its kind.

Not only publishing the newspaper, but Senken has always been contributing to the industry by organizing trade fairs and competitions for young & upcoming designers.

Therefore, it's a great honour to be featured there as a brand new exciting company.

織研新聞は、アパレルと繊維業界に特化した日刊の新聞紙です。

50年以上もの歴史を持ち、購読者の数、業界紙の中でもダントツです。

織研新聞は、新聞を発行するだけでなく、新しいデザイナー育成の為にコンクールや、展示会を開催するなど、業界を発展させて行く大きな貢献をしています。

ですので、このような素晴らしい権威ある新聞に新しいビジネスとして紹介して頂いたことは、アトリスにとってはとても名誉なことです。

有難うございました。



Story is a Japanese leading glossy fashion & life style magazine especially for women around and over 40's.

It is so popular that women in other age range buy it to get inspired.

Atelys wrap dresses are featured as one of the new standard outfit for a legendary disco, Maharaja, that symbolises Japanese economy bubble era of late 1980's

光文社の人気雑誌「Story」の中で、アトリスラップドレスが紹介されました。

バブル時代を代表するディスコ、マハラジャの再オープンに伴い、新生マハラジャに似合「華やかでゴージャス」な、そして夜遊びに「今時夜遊びスタイル」として取材して頂

有難うございました。

1 - Download -



It may take up to 1 min. to download all files, depending on the capacity of your computer. Enjoy the butterfly in a meantime!

お客様のコンピューターの容量や性能、環境により、ダウンロードするのに1分掛かることもございます。その間は、バタフライをお楽しみ下さい！

2 - Create the style -



Mix & Match 4 parts of wrap dress as you like, and find your favourite style from 192 possible combinations!

ラップドレスの4パーツをそれぞれ選び、192通りの組み合わせの中から、貴方のお好きなスタイルを見つけて下さい！

3 - Select the Print & its Size -



Select your favourite print from 100 designs. Click the pink arrow / slide the silver bar to see them all. The size of the design can be reduced/enlarged into 3 sizes, by clicking the silver buttons below left to change the size!

お客様が作りたいラップドレスになるよう、約100柄のプリントをご用意しました。ピンクの矢印をクリック、若しくはシルバーのバーをスライドさせて、プリントをご覧下さい。また、サイズも左下の60-120%を動かす事で、プリントの大きさが3サイズより選べます！

4 - Would you like a plain Ribbon?



You can also choose whether you'd like the waist ribbon to have the same print patterns as the bodice, or plain colour that you can choose from 130 colour palette.

ウェストリボンは、ボディと同じプリント柄か、無地かをお選び頂けます。無地の色には、130色のカラーパレットをご用意致しました。

5 - Select your Size -



We have 3 sizes. Check the measurements of each sizes by clicking the yellow arrow below the frame.

サイズは3サイズ準備しております。枠下の黄色の矢印をクリックして、採寸をご確認してお選び下さい。

6 - My Gallery -



You can save up to 3 designs by clicking the read seeds at the left bottom. Once saved, the seeds will bloom! You can "load" the saved design to continue to re-design or proceed to order.

こちらのギャラリーで、3つのデザインを保存出来ます。左下にある赤い種をクリックして保存すると、花が咲きます！保存されたデザインはLoadで再び画面に戻り、デザイン変更、又はそのままオーダー出来るようになっています。

7 - Twitter -



Click the Twitter bird on the frame of My Gallery, and Twitter page will be automatically open in a new window. You can leave comment about your own designed wrap dresses, and share your designs with your friends! Also feel free to send us a message or questions!!

My Galleryのフレームにあるツイッターバードをクリックして下さい。Twitterのページが開くので、ご自分のデザインとコメントをこちらにアップしたり、お友達とシェアして頂けます。アトリスへのメッセージやご購入もどうぞ！

8 - TwitPic -



Also the designs will be automatically added to our 'online catalogue'. In another words, you are our 'fashion designers'!!

ツイートバードをクリックしたデザインは、自動的にアトリスのツイットピクのページに加えられます。こちらがアトリスの、オンラインカタログとなります。と、言う事は、お客様皆様はアトリスの専属ファッションデザイナーです！

9 - Fill in the Order Form -



Now, you've created your dream wrap dress! Fill in the order form to proceed to a confirmation page to place an order. If you have promotion/agent codes for discount, please write them here.

これで、お客様のドリームラップドレスが出来上がりました！こちらのフォームを記入し、次のページでご確認頂いた後、オーダーして頂けます。送料無料になるエージェントコードや、プロモーションコードをお持ちの方はこちらにご記入下さい。

10 - Confirm your order -



Confirm your order here. You can check the final price in your currency for the order, by using the conversion here.

こちらで内容をご確認頂いてから、オーダーを送信して下さい。日本円以外の方は、こちらのコンバージョンをお使い頂くと、その日の為替での価格をご覧頂けます。

11 - For Bank transfer / Gift orders



Your order is placed! Please arrange your payment through bank within 1 week. We will start the production once your payment is confirmed.

オーダー完了です！銀行振込の方は1週間以内にお手配、宜しくお願いします。確認後、製造を始めさせていただきます。

12 - For Paypal payment -



Please complete your order by sending us the payment through Paypal. We'll get back to you with an estimated shipping date in about 2 weeks.

ペイパルをご利用の方は、こちらからお支払い頂き、オーダー完了です！約2週間後に、詳しい発送日をお伝えすメールをお送りします。